

Concursul de Prezentări în Limba Japoneză **ediția 2022** Aspecte privind desfășurarea concursului

Organizatori: Asociația Profesorilor de Limba Japoneză din România (APJR) și Ambasada Japoniei la București

Data și ora: **Sâmbătă, 26 martie** 2022 (10:00 - 13:00)

Locul: Online (Zoom) SAU Universitatea „Dimitrie Cantemir”, București

Obiectivele Concursului de Prezentări în Limba Japoneză:

- Dorim să oferim o ocazie tuturor celor pasionați de limba japoneză, din România de a-și demonstra cunoștințele dobândite.
- Avem ca scop îmbunătățirea modului în care se realizează o prezentare orală și se prezintă în limba japoneză. Totodată, ne propunem să sprijinim și să creăm un mediu în care toți iubitorii de limba japoneză să progreseze.
- Anul acesta, pentru a încuraja participarea unui număr cât mai mare de concurenți înscrierile se vor face individual. În program vor fi trecute numele celui care prezintă și titlul prezentării.

【Regulamentul concursului】

1. Forma de susținere prezentare orală în limba japoneză urmată de întrebări din partea juriului.

Atenționări:

- ① În timpul prezentării, concurentul va utiliza un suport vizual, de tipul PPT. Se pot folosi și fotografii sau obiecte pe care vrea să le arate etc. Toate acestea trebuie să respecte drepturile de autor.
- ② În cazul folosirii unei prezentări PPT, *slide*-urile vor putea conține doar cuvinte cheie sau ideile principale. Transcrierea întregii prezentări și citirea ei de pe *slide*-uri va determina depunerea concurentului.
- ③ Întrebările vor fi puse de către juriu.
- ④ Prezentarea în toate aspectele ei trebuie să fie creația proprie a concurentului.
- ⑤ În timpul prezentării, concurentul poate folosi notițele.
- ⑥ În cazul în care concursul se va desfășura *online* va fi filmat integral, va fi postat pe canalul de Youtube APJR cu acces limitat. Se va putea viziona doar la cerere și pentru o perioadă limită de timp, nu va fi făcut public.

2. Durata prezentării:

Între 3 și 5 minute

* Nerespectarea duratei impuse se depuncea fie că este sub 3 minute, fie că depășește 5 minute.

Timpul alocat întrebărilor este separat de cel al prezentării.

3. Tema:

Plan de călătorie în Japonia pentru români (ルーマニア人向けの日本旅行プラン)

SAU

Plan de călătorie pentru japonezi în România (日本人向けのルーマニア旅行プラン)

Prezentarea se va baza și va fi în spiritul temei de mai sus dar fiecare concurent va da un titlu propriei prezentări în funcție de conținutul său. Fiecare candidat își poate alege doar una dintre temele de mai sus.

4. Categoriile de participanți:

Determinarea nivelului concurenților se face de către un comitet format din specialistul de limba japoneză Japan Foundation și APJR pe baza nivelului folosit în prezentarea trimisă de candidat la înscriere și având în vedere standardelor de la JLPT (N5-N1) .

5. Numărul de participanți:

Din motive obiective ce țin de durata desfășurării evenimentului, numărul maxim de prezentări va fi de aproximativ 20. În cazul în care se înscriu doritori peste acest număr, se vor selecta lucrările în funcție de adecvarea conținutului la tema propusă.

6. Tipuri de participanți:

- ① **Limita minimă de vârstă:** 15 ani
- ② Persoanele care sunt sau au fost integrate în sistemul educațional japonez (ex. Școala japoneză) **nu pot participa.**
- ③ Persoanele care în trecut au obținut Marele Premiu **nu pot participa.**

7. Criteriile de jurizare:

Cei 5 membri ai juriului vor evalua prezentările în funcție de următoarele criterii. Punctajul maxim este de 10 puncte:

- ① Conținutul (adecvarea la tema propusă, originalitatea, mesaj clar, structurarea logică a conținutului, interesant pentru public) (3 puncte)
- ② Limba japoneză (vocabular și gramatică folosite corespunzător) (1 punct)
- ③ Prestația (intonația potrivită a vocii, gestică potrivită și raportul dintre conținutul prezentării și elementele vizuale) (0,50 puncte)
- ④ Încadrarea în timpul alocat de 3-5 minute (1 punct)
- ⑤ Capacitatea de a răspunde la obiect la întrebările juriului (3,50 puncte)
- ⑥ Folosirea eficientă a materialelor vizuale (1 punct)

8. Întrebările din partea juriului:

Fiecare concurent va primi câte 2 întrebări. Una dintre întrebări va fi strict legată de conținutul prezentării.

În evaluarea răspunsurilor la întrebări, se urmăresc următoarele:

- dacă întrebările au fost înțelese bine, chiar dacă există mici greșeli gramaticale se va primi punctajul
- dacă din punct de vedere gramatical răspunsul este corect, dar înțelesul întrebării nu a fost perceput, punctajul va fi 0.

9. Premiile:

Se vor acorda premii. La momentul premierii, câștigătorii vor fi rugați să spună câteva cuvinte.

10. Termen limită:

Se vor trimite documentele de mai jos până pe data de **4 martie 2022**, numai în format electronic, pe adresele **APJR** (apjromania@gmail.com) **ȘI Secția Culturală a Ambasadei** (culture@bu.mofa.go.jp) :

1. formularul de înscriere
2. acordul GDPR semnat și acord părinte/tutore legal acolo unde este cazul
3. prezentarea în limba japoneză, în format electronic, într-o formă cât mai apropiată de cea finală
4. un rezumat în limba română al prezentării, în format Word, de cel mult o pagină A4, redactat obligatoriu cu DIACRITICE. (Acesta va fi integrat în broșura concursului pentru cei care nu cunosc limba japoneză)

Cu 2 săptămâni înainte vom anunța rezultatele pentru candidați și cu 1 săptămână înainte vom anunța dacă se va ține sau nu *online*.

Pentru că există posibilitatea ca evenimentul să se desfășoare *online* și va fi înregistrat, vă rugăm frumos să completați și acordul privind protecția datelor personale, în continuarea formularului de înscriere.

第6回日本語プレゼンテーションコンテスト 実施要項

開催者： ルーマニア日本語教師会・在ルーマニア日本国大使館共催

実施日時： 2022年3月26日（土） 午前10時～午後13時

場所： 「ディミトリエ・カンテミル」大学（コロナの感染状況によってはオンライン開催（ZOOM ミーティング）となります）

開催趣旨：

- ・ルーマニア国内の日本語学習者に日頃の学習成果を発表する場を提供する。
- ・日本語の口頭表現能力の向上を目指し、積極的な学習を奨励する。

現在や過去において日本語学習機関に所属していたかを問わず、下記の通り、広くコンテストへの参加者を募ります。（プログラムには参加者の名前と発表タイトルのみ記載されます。）

【応募要項】

1. 発表形式

日本語による口頭発表（プレゼンテーション）*発表後に日本語による質疑応答あり

注意：

- ① 視覚資料の使用は必須。（例：パワーポイント、写真を見せる、実物を見せる、等）そのために使用した資料は著作権や肖像権の侵害にあたらないように注意すること。
- ② スライドを使う際には、キーワードやポイントを箇条書きでのせる程度にする。（原稿をのせ、読み上げるだけの場合、減点の対象となる。）
- ③ 質疑応答も審査の対象となる。
- ④ 発表原稿やスライド等は参加者本人が作成し、未発表のものとする。
- ⑤ 発表をするとき、メモを多少見てもよい。
- ⑥ オンラインで開催する場合は、参加者の発表を含むコンテストは録画し、ルーマニア日本語教師会の YouTube チャンネル 時間限定で限定公開する予定。

2. 発表時間

3分以上5分以内

*これよりも長い、または短い場合は減点となります。*別途質疑応答の時間あり

3. テーマ：「ルーマニア人向けの日本旅行プラン」または「日本人向けのルーマニア旅行プラン」のうち一つだけを選ぶ。

テーマにもとづき、各自発表したい内容を考えてタイトルをつけてください。

4. グループ分け

参加者のグループ分けは、日本語能力試験（JLPT）の基準（N1-N5）に基づいて、国際交流基金日本語専門家を含む日本語教師会が発表内容によって決定します。

5. 参加人数

時間の都合上、全体の人数は 20 人前後とします。これを超える場合は、応募原稿の内容及び質に基づき参加者の選考を行う場合があります。

6. 参加資格

- ① 高校生以上であること

- ② 日本の教育システム（日本人学校等）に過去・現在においても所属していないこと
- ③ 過去のコンテストにおいて優勝歴のないこと

7. 審査基準

審査員5名が以下の観点において採点します。（10点満点）

- ① 内容（テーマと関係があるか。興味深いか、オリジナリティがあるか、わかりやすく整理されているか。）（3点）
- ② 言語（語彙や文法が適切に使われているか。）（1点）
- ③ 非言語（声の大きさやジェスチャー等の使用）（0.50点）
- ④ 時間管理（3分～5分以内におさまっているか。）（1点）
- ⑤ 質疑応答（2つの質問に適切に答えられたか。）（3.50点）
- ⑥ 効果的な視覚資料の使用（1点）

8. 質問応答

各自の発表のあと、一人あたり2つ質問をします。そのうち少なくとも1問は発表内容と関係のある質問です。審査の対象となります。（質問を聞き、正しく理解して答えられるかどうかをみます。多少文法上の間違いがあっても質問にきちんと答えていれば点数がもらえます。文法上正しく答えても、内容が的はずれな場合は0点となります。）

9. 表彰

優秀者に賞品を渡します。また、優秀者には表彰式の際に一言話してもらいます。

10. 申込方法

2022年3月4日（金）までに、以下の資料をルーマニア日本語教師会(apjromania@gmail.com)及び大使館文化班(culture@bu.mofa.go.jp)へEメールで送ってください。

- ① 出場者データシート
- ② 個人データ保護規則の申し込み
- ③ 日本語の発表（プレゼン）原稿 *完成した形に近いもの
- ④ ルーマニア語の発表要旨（日本語が分からない観客のために、大会のパンフレットに掲載します。）

プレゼンテーション・コンテストの実施日より2週間前に参加者への選考委員会の結果を発表します。プレゼンテーション・コンテストの実施日より1週間前にオンラインで開催されるかどうかを発表します。

オンライン開催の場合は、録画しますので、申込書の個人データ保護規則に同意してください。